



PROJECTOR MOUNT

STAR_PMW_01

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES

DE	3
EN	5
PL	7
CZ	9
FR	11
IT	13
ES	15

NAZWA PRODUKTU	BEAMER HALTERUNG
PRODUKTNAME	PROJECTOR MOUNT
PRODUCT NAME	UCHWYT PROJEKTORA
NÁZEV VÝROBKU	DRŽÁK NA PROJEKTOR
NOM DU PRODUIT	SUPPORT POUR PROJECTEUR
NOME DEL PRODOTTO	SUPPORTO PER PROIETTORE
NOMBRE DEL PRODUCTO	SOPORTE PARA PROYECTOR
MODEL PRODUKTU	STAR_PMW_01
MODELL	
PRODUCT MODEL	
MODEL VÝROBKU	
MODÈLE	
MODELLO	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
MODELO	
IMPORTEUR	
IMPORTER	
IMPORTER	
DOVOZCE	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA POLAND, EU
IMPORTATEUR	
IMPORTATORE	
IMPORTADOR	
ADRESSE VON IMPORTEUR	
IMPORTER ADDRESS	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA POLAND, EU
ADRES IMPORTERA	
ADRESA DOVOZCE	
ADRESSE DE L'IMPORTATEUR	
INDIRIZZO DELL'IMPORTATORE	
DIRECCIÓN DEL IMPORTADOR	

BEDIENUNGSANLEITUNG

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Werte
Produktname	Beamer Halterung
Modell	STAR_PMW_01
Winkeleinstellbereich der Halterungsneigung entlang der Führungsschienen [°]	-48~+59
Winkeleinstellbereich der Halterungsneigung quer zu den Führungsschienen [°]	links = 62 rechts = 70
Drehwinkel [°]	360
Maximale Belastbarkeit [kg]	10
Abstand zur Wand [mm]	340
Höhenverstellung [mm]	210
Abmessungen (Länge x Höhe) [mm]	535x240
Gewicht [kg]	1,50

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Anleitung ist als Hilfe bei der sicheren und zuverlässigen Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN WERDEN.

Für einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts muss auf die richtige Handhabung und Wartung entsprechend den in dieser Anleitung angeführten Vorgaben geachtet werden. Die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten und die Spezifikation sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Verbesserung der Qualität Änderungen vorzunehmen.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE



Gebrauchsanweisung beachten.



HINWEIS! In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen der Maschine abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

2. NUTZUNGSSICHERHEIT



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Die Begriffe „Gerät“ oder „Produkt“ in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs beziehen sich auf < Beamer Halterung >.

- Bei Zweifeln, ob das Produkt ordnungsgemäß funktioniert, oder wenn Schäden festgestellt werden, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
- Verpackungselemente und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Im Laufe der Nutzung dieses Werkzeugs einschließlich anderer Werkzeuge soll man sich nach übrigen Betriebsanweisungen richten.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten in der Nähe des Geräts unter Aufsicht stehen, um Unfälle zu vermeiden.
- Reparatur und Wartung von Geräten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Originalersatzteilen durchgeführt werden. Nur so wird die Sicherheit während der Nutzung gewährleistet.
- Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden, damit sich nicht dauerhaft Schmutz festsetzt.
- Es ist untersagt, in den Aufbau des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu ändern.
- Geräte von Feuer – und Wärmequellen fernhalten.
- Überschreiten Sie nicht die maximale Belastung des Produkts.
- Die Fläche, an die das Produkt montiert werden soll, muss dem Gewicht des Produkts zusammen mit dem daran montierten Gerät standhalten (≥ 10kg).
- Zwei Personen werden für die Installation des Produkts sowie die Montage des Beamers benötigt. Ein Herunterfallen oder eine unsachgemäße Handhabung des Produkts und des Gerätes kann zu Schäden am Gerät oder Verletzungen beim Installateur führen.
- Stellen Sie vor dem Bohren von Öffnungen für Spreizdübel oder dem Eindrehen von Schrauben in die Wand sicher, dass diese Tätigkeiten die elektrischen Leitungen nicht beschädigen.
- Die Montagefläche darf keinen Vibrationen, Verschiebungen oder Stößen ausgesetzt sein.

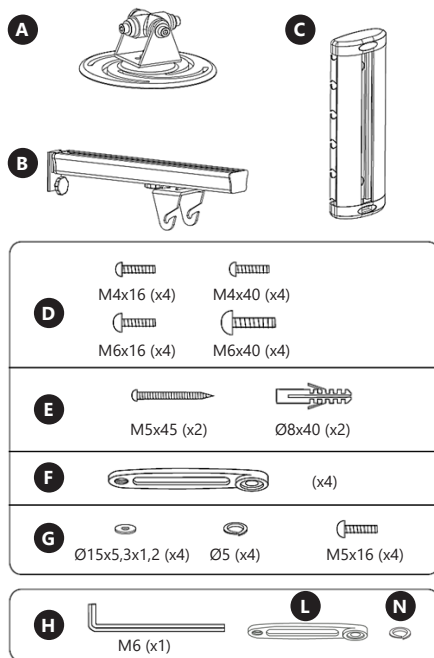


ACHTUNG! Obwohl das Gerät in Hinblick auf Sicherheit entworfen wurde und über Schutzmechanismen sowie zusätzlicher Sicherheitselemente verfügt, besteht bei der Bedienung eine geringe Unfall- oder Verletzungsgefahr. Es wird empfohlen, bei der Nutzung Vorsicht und Vernunft walten zu lassen.

3. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Das Produkt ist für die Wandmontage und zum Halten eines Beamers in einer ausgewählten Position vorgesehen. **Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.**

3.1. GERÄTEBESCHREIBUNG



3.2. AUFBAU DES GERÄTES

⚠ ACHTUNG: Die Explosionszeichnungen von diesem Produkt befinden sich auf den letzten Seiten der Bedienungsanleitung S. 17-18.

Erforderliche Werkzeuge, die nicht im Produkt enthalten sind:

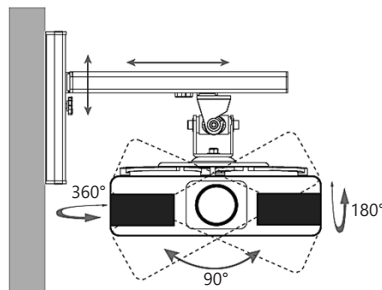


- Entfernen Sie die Abdeckung von der vertikalen Führung.
- Installieren Sie die vertikale Führung an der Wand:
 - Beton- oder Ziegelwand
 - Holzwand
- Schieben Sie die horizontale Führung in die vertikale Führung und verriegeln Sie sie mit dem Knopf in der gewünschten Höhe.
- Befestigen Sie die vier Arme mit den Schrauben und Unterlegscheiben an der Halterung. Ziehen Sie die Schrauben nicht bis zum Anschlag an, die Teile sollten sich noch bewegen können.

- Richten Sie die vier Arme an den Schraubenöffnungen des Beamer aus. Befestigen Sie dann den Beamer mit den Schrauben an den vier Armen. Ziehen Sie die Schrauben und die Schrauben an den Armen vollständig an.
- Installieren Sie den Beamer mit dem Halterungsgelenk am Führungshaken.
- Ziehen Sie die vier Inbusschrauben des Gelenks mit einem Schraubenschlüssel an.

3.3. EINSTELLEN DER POSITION/DES NEIGUNGSWINKELS DER HALTERUNG

- Lösen Sie die Gelenkschrauben, bevor Sie die Einstellung vornehmen. Um die Höhe oder den Abstand zur Wand einzustellen, lösen Sie die Einstellregler für Höhe/Reichweite an den Führungen. Stellen Sie die gewünschte Position/Neigungswinkel der Halterung ein.
- Ziehen Sie jede Schraube und/oder jeden Einstellregler für Höhe/Reichweite an den Führungen nach Abschluss der Einstellung an.



3.4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
- Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
- Zum Reinigen ist ein weicher, feuchter Lappen zu verwenden.
- Zum Reinigen darf man keine scharfen und/oder Metallgegenstände (z.B. Drahtbürste oder Metallspachtel) benutzen, weil diese die Oberfläche des Materials, aus dem das Gerät hergestellt ist, beschädigen können.

TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter value
Product name	Projector mount
Model	STAR_PMW_01
The scope of the mount angle adjustment along the guides [°]	-48~+59
The scope of the mount angle adjustment across the guides [°]	left = 62 right = 70
Rotation angle [°]	360
Maximum load [kg]	10
Distance from the wall [mm]	340
Height adjustment [mm]	210
Dimensions (length x height) [mm]	535x240
Weight [kg]	1.50

1. GENERAL DESCRIPTION

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure a trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform the maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement.

LEGEND

- Read instructions before use.

⚠ PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual machine.

The original operation manual is in German. Other language versions are translations from German.

2. USAGE SAFETY

⚠ ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury or even death.

The terms „device“ or „product“ are used in the warnings and instructions to refer to < Projector mount >.

- If you are unsure about whether the product is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer's service centre.

- Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
- If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.
- The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
- It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- Keep the device away from sources of fire and heat.
- The maximum load of the product must not be exceeded.
- The surface to which the product will be attached must be able to withstand the weight of the product together with the device mounted on it (≥10kg).
- Two people should install the product and the projector on it. Dropping or improper handling of the product and the device mounted on it may cause equipment damage or injury to the installer.
- Before drilling holes for wall plugs and driving screws into the wall, make sure that these activities will not damage any electrical cables.
- The mounting surface should not be subjected to vibration, displacement or impact.



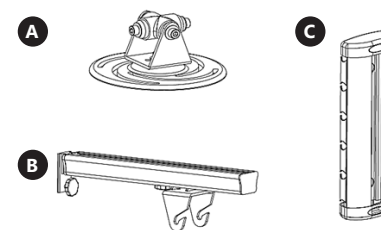
ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

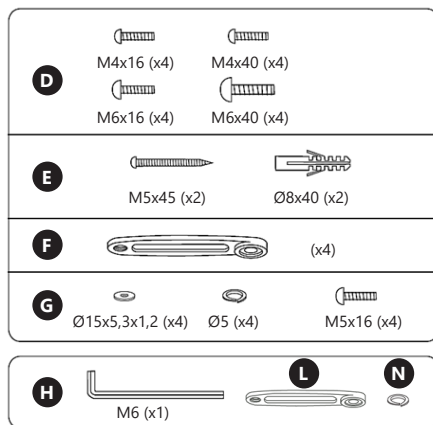
3. USE GUIDELINES

The product is designed for wall mounting and holding the projector in a set position.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. DEVICE DESCRIPTION





3.2. ASSEMBLING THE APPLIANCE

⚠ ATTENTION! This product's exploded view can be found on the last pages of the operating instructions (pp. 17-18).

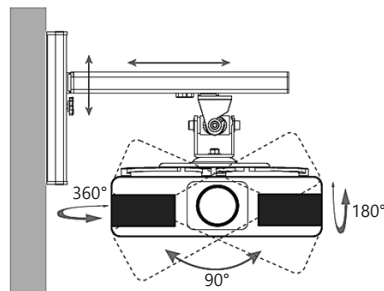
Required tools not included with the product:



- Remove the cover from vertical guide.
- Install the vertical guide on the wall:
 - Concrete or brick wall
 - Wooden wall
- Slide the horizontal guide into the vertical guide and lock it at the desired height using the knob.
- Fasten the four arms to the mount with screws and washers. Do not tighten the screws until they stop, the parts should still be able to move relative to each other.
- Align the four arms with the screw holes on the projector. Then mount the projector to the four arms with the screws. Tighten the screws and screws on the arms until they stop.
- Install the projector on the guide hook using the joint of the bracket.
- Tighten the four hex socket head bolts with the wrench.

3.3. ADJUSTMENT OF THE MOUNT POSITION / ANGLE.

- Loosen the joint screws before starting adjustment. To adjust the height or distance from the wall, loosen the height/reach adjustment knobs on the guides.
- Set the desired mount position / angle.
- Tighten each screw and / or height / reach adjustment knobs on the guides after adjustment.



3.4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
- Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- Use a soft, damp cloth for cleaning.
- Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Uchwyt projektora
Model	STAR_PMW_01
Zakres kąta regulacji pochylenia uchwytu wzdłuż prowadnic [°]	-48~+59
Zakres kąta regulacji pochylenia uchwytu w poprzek prowadnic [°]	w lewo=62 w prawo=70
Kąt obrotu [°]	360
Maksymalne obciążenie [kg]	10
Odległość od ściany [mm]	340
Regulacja wysokości [mm]	210
Wymiary (długość x wysokość) [mm]	535x240
Ciężar [kg]	1,50

1. OGÓLNY OPIS

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami i języka niemieckiego.

2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do < Uchwyt projektora >.

- W razie wątpliwości czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.

- Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy stosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.
- Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
- Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
- Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
- Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
- Nie wolno przekraczać maksymalnego obciążenia produktu.
- Powierzchnia, do której będzie zamontowany produkt musi być w stanie wytrzymać ciężar produktu wraz z zamontowanym do niego urządzeniem ($\geq 10\text{kg}$).
- Instalacji produktu oraz montażu projektora na nim powinny dokonywać dwie osoby. Upuszczenie lub niewłaściwe obchodzenie się z produktem oraz urządzeniem do niego montowanym może spowodować ich uszkodzenia lub obrażenia u osoby montującej.
- Przed wywierceniem otworów na kołki rozporowe lub wkręceniem śrub w ścianę, należy upewnić się, że czynności te nie uszkodzą przewodów elektrycznych.
- Powierzchnia montażu nie powinna być narażona na wibracje, przemieszczenie lub zagrożona uderzeniem.



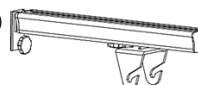
UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

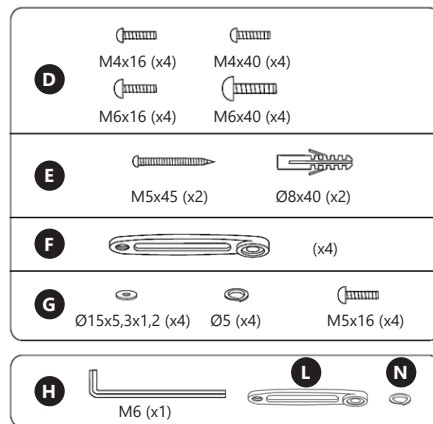
3. ZASADY UŻYTKOWANIA

Produkt przeznaczony jest do montażu na ścianie i utrzymywania projektora w wybranej pozycji.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. OPIS URZĄDZENIA





3.2. MONTAŻ URZĄDZENIA

UWAGA: Rysunki złożeniowe produktu znajdują się na końcu instrukcji na stronach: 17-18.

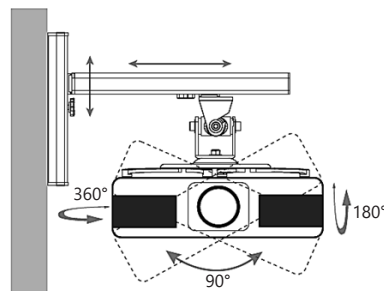
Wymagane narzędzia nie dołączone do produktu:



- Zdjąć osłonę prowadnicy pionowej.
- Zainstalować prowadnicę pionową do ściany
 - Ściana betonowa lub z cegły
 - Ściana drewniana
- Wsunąć prowadnicę poziomą w prowadnicę pionową i zablokować ją na wybranej wysokości za pomocą pokrętła.
- Przymocować cztery ramiona do uchwytu za pomocą śrub i podkładek. Nie dokręć śrub do oporu, części powinny jeszcze móc poruszać się względem siebie.
- Dopasować cztery ramiona, do otworów na śruby w projektorze. Następnie za pomocą śrub zamontować projektor do czterech ramion. Dokręć całkowicie śruby oraz śruby na ramionach.
- Zainstalować projektor na haku prowadnicy za pomocą przegubu uchwytu.
- Dokręć cztery śruby imbusowe przegubu za pomocą klucza.

3.3. REGULACJA POŁOŻENIA/KĄTA NACHYLENIA UCHWYTU

- Poluzować śruby przegubu przed rozpoczęciem regulacji. Aby regulować wysokość lub odległość odsunięcia od ściany należy poluzować pokrętła regulacji wysokości/wysięgu na prowadnicach.
- Ustawić żądane położenie/kąt nachylecia uchwytu.
- Dokręcić każdą śrubę lub/ oraz pokrętła regulacji wysokości/wysięgu na prowadnicach po zakończeniu regulacji.



3.4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących. Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Držák na projektor
Model	STAR_PMW_01
Rozsah nastavení úhlu rukojeti podél kolejnic [°]	-48~+59
Rozsah nastavení úhlu rukojeti přes kolejnice [°]	vlevo = 62 vpravo = 70
Úhel natočení [°]	360
Maximální nosnost [kg]	10
Vzdálenost od stěny [mm]	340
Nastavení výšky [mm]	210
Rozměry (délka x výška) [mm]	535x240
Hmotnost [kg]	1,50

1. VŠEOBECNÝ POPIS

Návod slouží jako návod pro bezpečné a spolehlivé používání výrobku. Výrobek je navržen a vyroben přesně podle technických údajů za použití nejnovějších technologií a komponentů a za dodržení nejvyšších jakostních norem.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A UJISTĚTE SE, ŽE JSTE POCHOPILI VŠECHNY POKYNY.

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého fungování zařízení provádějte pravidelný servis a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny pro zvýšení kvality.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ



Před použitím výrobku se seznámte s návodem.



POZOR! Obrázky v tomto návodu jsou ilustrační. V některých detailech se od skutečného vzhledu stroje mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

2. BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ



POZNÁMKA! Přečtěte si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a výstrah může způsobit těžký úraz nebo smrt.

Pojem „zařízení“ nebo „výrobek“ v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na < Držák na projektor >.

- Budete-li mít pochybnosti, zda výrobek funguje správně, nebo zjistíte poškození, kontaktujte servis výrobce.
- Návod k obsluze uschovejte za účelem jeho pozdějšího použití. V případě předání zařízení třetí osobě musí být spolu se zařízením předán rovněž návod k obsluze.
- Obalový materiál a drobné montážní prvky uchovávejte na místě nedostupném pro děti.

- Pokud společně s tímto nástrojem používáte nějaké další nářadí, pak musíte dodržovat také jeho návod k použití.
- Zařízení není hračka. Dohlízejte na děti, aby si nehrály se zařízením.
- Opavu a údržbu zařízení by měly provádět pouze kvalifikované osoby za výhradního použití originálních náhradních dílů. Zajistěte to bezpečné používání zařízení.
- Pravidelně čistěte zařízení, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
- Nezasahujte do zařízení s cílem změnit jeho parametry nebo konstrukci.
- Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
- Nesmí být překročeno maximální zatížení výrobku.
- Povrch, na který bude výrobek připevněn, musí být schopen unést hmotnost výrobku spolu se zařízením k němu připevněným (≥10kg).
- Instalovat výrobek a projektor by měly dvě osoby. Upuštění výrobku nebo nesprávná manipulace s výrobkem či zařízením na něm namontovaným, může způsobit poškození nebo zranění osoby provádějící montáž.
- Před vyvrtáním otvorů pro hmoždinky nebo zašroubováním šroubů do zdi se ujistěte, že tyto činnosti nepoškodí elektrické dráty.
- Montážní plocha by neměla být vystavována vibracím, posunutí ani nárazům.



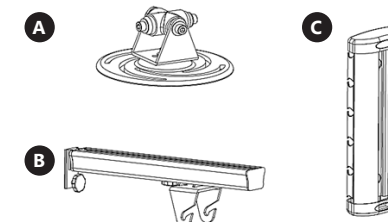
POZNÁMKA! I když zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné, tedy má vhodné bezpečnostní prvky, tak i přes použití dodatečné ochrany uživatelem při práci se zařízením nadále existuje malé riziko úrazu nebo poranění. Doporučuje se zachovat opatrnost a zdravý rozum při jeho používání.

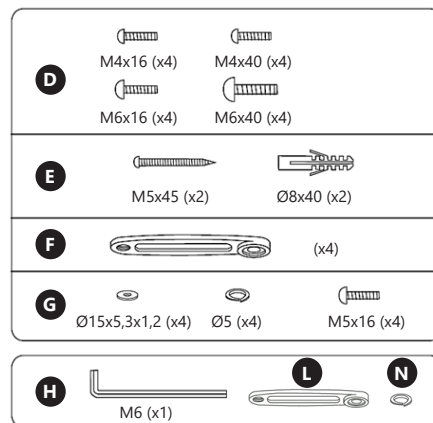
3. ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ

Výrobek je navržen pro montáž na zeď a držení projektoru ve vybrané poloze.

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

3.1. POPIS ZAŘÍZENÍ





3.2. MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

POZNÁMKA! Výkresy sestavení produktu jsou na konci příručky na str. 17-18.

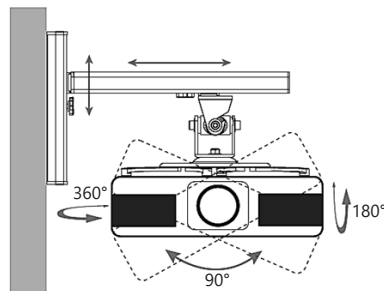
Požadované nářadí, které není součástí produktu:



- Sejměte kryt vertikálního vodička.
- Namontujte vertikální vodič na stěnu
 - Betonová nebo cihlová zed'
 - Dřevěná zed'
- Zasuňte horizontální vodiček do vertikálního vodička a zablokujte jej v požadované výšce knoflíkem.
- Upevněte čtyři ramena k rukojeti pomocí šroubů a podložek. Neutahujte šrouby, dokud se nezastaví, díly by se měly stále pohybovat vůči sobě navzájem.
- Zarovnejte čtyři ramena s otvory pro šrouby na projektoru. Poté namontujte projektor na čtyři ramena pomocí šroubů. Utáhněte šrouby a šrouby na ramenech.
- Namontujte projektor na kolejnici pomocí kloubu držáku.
- Utáhněte čtyři šrouby s vnitřním šestihranem pomocí klíče.

3.3. NASTAVENÍ POLOHY / ÚHLU KLIKY

- Před zahájením seřízení povolte šrouby kloubu. Chcete-li upravit výšku nebo vzdálenost od zdi, uvolněte knoflíky pro nastavení výšky / dosahu na kolejnicích.
- Nastavte požadovanou polohu / úhel rukojeti.
- Po dokončení nastavení dotáhněte všechny šrouby a knoflíky pro nastavení výšky / dosahu na kolejnicích.



3.4. CISTENÍ A UDRŽBA

- K čištění povrchu zařízení používejte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky.
- Po každém čištění je nutno všechny prvky dobře osušit, než bude zařízení opět použito.
- Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.
- K čištění používejte měkký, vlhký hadřík.
- K čištění nepoužívejte ostré ani kovové předměty (například drátěný kartáč nebo kovovou obracečku), protože mohou poškodit povrch materiálu, z něhož je zařízení vyrobeno.

MANUEL D'UTILISATION

DÉTAILS TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur des paramètres
Nom du produit	Support pour projecteur
Modèle	STAR_PMW_01
Plage d'angle de réglage de l'inclinaison du support le long des guides [°]	-48~+59
Plage d'angle de réglage de l'inclinaison du support à travers les guides [°]	vers la gauche = 62 vers la droite = 70
Angle de rotation [°]	360
Capacité de charge maximale [kg]	10
Distance du mur [mm]	340
Réglage en hauteur [mm]	210
Dimensions (longueur x hauteur) [mm]	535x240
Poids [kg]	1,50

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

L'objectif du présent manuel est de favoriser une utilisation sécuritaire et fiable de l'appareil. Le produit a été conçu et fabriqué en respectant étroitement les directives techniques applicables et en utilisant les technologies et composants les plus modernes. Il est conforme aux normes de qualité les plus élevées.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL ET ASSUREZ-VOUS DE BIEN LE COMPRENDRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce dernier conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins d'amélioration du produit.

SYMBOLES



Respectez les consignes du manuel.



REMARQUE! Les illustrations contenues dans le présent manuel sont fournies à titre explicatif. Votre machine peut ne pas être identique.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Toutes les autres versions sont des traductions de l'allemand.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



ATTENTION! Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Les notions d'« appareil », de « machine » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent à/au < Support pour projecteur >.

- En cas de doute quant au bon fonctionnement de l'appareil ou si vous constatez des dommages sur celui-ci, veuillez communiquer avec le service client du fabricant.
- Conservez le manuel d'utilisation afin de pouvoir le consulter ultérieurement. En cas de cession de l'appareil à un tiers, l'appareil doit impérativement être accompagné du manuel d'utilisation.
- Tenez les éléments d'emballage et les pièces de fixation de petit format hors de portée des enfants.
- Lors de l'utilisation combinée de cet appareil avec d'autres outils, respectez également les consignes se rapportant à ces outils.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent demeurer sous la supervision d'un adulte afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié, à l'aide de pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité d'utilisation.
- Nettoyez régulièrement l'appareil pour en prévenir l'encrassement.
- Il est défendu de modifier l'appareil pour en changer les paramètres ou la construction.
- Gardez le produit à l'écart des sources de feu et de chaleur.
- Ne dépassez pas la charge maximale du produit.
- La surface destinée à la fixation du produit doit avoir la capacité de résister au poids du produit avec dispositif qui y est fixé (≥ 10kg).
- L'installation du produit et du projecteur doit être effectuée par deux personnes. La chute ou une manipulation incorrecte du produit et de l'appareil peut entraîner des dommages ou des blessures chez la personne qui l'installe.
- Avant de faire des trous pour les boulons d'expansion ou avant de visser les vis dans le mur, assurez-vous que cela n'endommagera pas les fils électriques.
- La surface de montage ne doit pas être exposée aux vibrations, aux mouvements ou aux chocs.



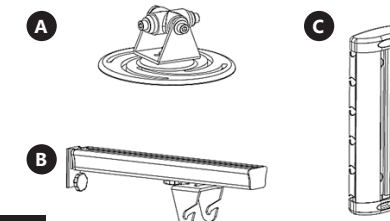
ATTENTION ! Bien que l'appareil ait été conçu en accordant une attention spéciale à la sécurité et qu'il comporte des dispositifs de protection, ainsi que des caractéristiques de sécurité supplémentaires, il n'est pas possible d'exclure entièrement tout risque de blessure lors de son utilisation. Nous recommandons de faire preuve de prudence et de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

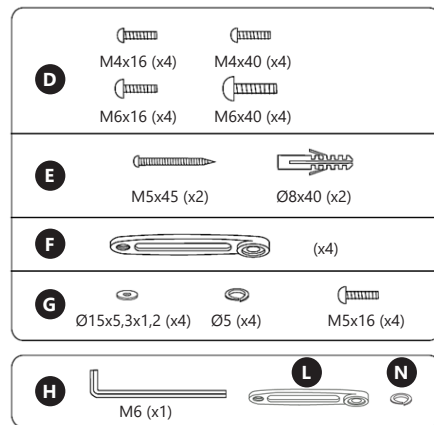
3. CONDITIONS D'UTILISATION

Ce produit est destiné à être fixé au mur et à maintenir le projecteur dans la position souhaitée.

L'utilisateur porte l'entière responsabilité pour l'ensemble des dommages attribuables à un usage inapproprié.

3.1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL





3.2. MONTAGE DE L'APPAREIL

ATTENTION! Les vues éclatées de ce produit se trouvent aux dernières pages du manuel d'utilisation p. 17-18.

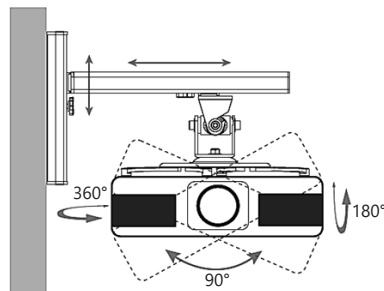
Outils requis non inclus avec le produit:



- Retirez le cache du guide vertical.
- Installez le guide vertical au mur.
 - Mur en béton ou en brique
 - Mur en bois
- Faites glisser le guide horizontal dans le guide vertical et bloquez-le à la hauteur voulue à l'aide du bouton.
- Fixez les quatre bras au support à l'aide des vis et des rondelles. Ne serez pas les vis à fond, les pièces doivent pouvoir se déplacer l'une par rapport à l'autre.
- Alignez les quatre bras avec les trous à vis dans le projecteur. Ensuite utilisez les vis pour fixer le projecteur sur les quatre bras. Serrez à fond les vis et les vis sur les bras.
- Fixez le projecteur sur le crochet de guide à l'aide de l'articulation du support.
- Serrez les quatre vis à six pans creux de l'articulation à l'aide de la clé.

3.3. RÉGLAGE DE LA POSITION / DE L'ANGLE DU SUPPORT

- Desserrez les vis de l'articulation avant de procéder au réglage. Pour régler la hauteur ou la distance par rapport au mur, desserrez les molettes de réglage en hauteur/ de la portée sur les guides.
- Régalez la position / l'angle d'inclinaison souhaité du support.
- Une fois le réglage terminé, serrez chaque vis et/ou molette de réglage en hauteur et / de la portée sur les guides.



3.4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Pour nettoyer les différentes surfaces, n'utilisez que des produits sans agents corrosifs.
- Laissez bien sécher tous les composants après chaque nettoyage avant de réutiliser l'appareil.
- Conservez l'appareil dans un endroit propre, frais et sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- Il est conseillé de laver l'appareil uniquement avec un chiffon mou et humide.
- N'utilisez aucun objet présentant des arêtes tranchantes, ni objet métallique (tels qu'une brosse ou une spatule en métal) pour le nettoyage car ils pourraient endommager la surface de l'appareil.

ISTRUZIONI PER L'USO

DATI TECNICI

Parametri - Descrizione	Parametri - Valore
Nome del prodotto	Supporto per proiettore
Modello	STAR_PMW_01
Angolo di regolazione dell'inclinazione del supporto lungo le guide [°]	-48~+59
Angolo di regolazione dell'inclinazione del supporto attraverso le guide [°]	a sinistra = 62 a destra = 70
Angolo di rotazione [°]	360
Capacità di carico massima [kg]	10
Distanza dal muro [mm]	340
Regolazione dell'altezza [mm]	210
Dimensioni (lunghezza x altezza) [mm]	535x240
Peso [kg]	1,50

1. DESCRIZIONE GENERALE

Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le disposizioni tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne, seguendo gli standard di qualità più elevati.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO LEGGERE E COMPRENDERE LE ISTRUZIONI D'USO

Per un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo bisogna assicurarsi di maneggiarlo e curarne la manutenzione secondo le disposizioni presentate in questo manuale. I dati e le specifiche tecniche indicati in questo manuale sono attuali. Il fornitore si riserva il diritto di apportare delle migliorie nel contesto del miglioramento dei propri prodotti.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI



Leggere attentamente le istruzioni.



ATTENZIONE! Le immagini in questo manuale sono puramente dimostrative per cui i singoli dettagli possono differire dall'aspetto reale dell'apparecchio.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. SICUREZZA NELL'IMPIEGO



ATTENZIONE! Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine „apparecchio“ o „prodotto“ nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce alla/al < Supporto per proiettore >.

- In presenza di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo o se ci sono dei danni, rivolgersi al servizio clienti del produttore.
- Conservare le istruzioni d'uso per uso futuro. Nel caso in cui il dispositivo venisse affidato a terzi, consegnare anche queste istruzioni.
- Tenere gli elementi di imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Durante l'impiego del dispositivo in contemporanea con altri dispositivi, è consigliabile rispettare le altre istruzioni d'uso.
- Questo dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con il prodotto.
- La riparazione e la manutenzione dell'attrezzatura devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato qualificato e con pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza durante l'uso.
- Pulire regolarmente l'apparecchio in modo da evitare l'accumulo di sporcizia.
- È vietato intervenire sulla costruzione del dispositivo per modificare i suoi parametri o la sua costruzione.
- Tenere dispositivi lontani da fonti di fuoco e calore.
- Il carico massimo del prodotto non deve essere superato.
- La superficie sulla quale il prodotto sarà montato deve essere in grado di sopportare il peso di quest'ultimo, compreso il dispositivo ad esso montato (≥10kg).
- Il montaggio del prodotto e l'installazione del proiettore su di esso devono essere effettuati da due persone. La caduta o l'uso improprio del prodotto e del dispositivo montato su di esso può causare danni o lesioni all'installatore.
- Prima di realizzare i fori per i tasselli o di avvitare le viti nella parete, assicurarsi che queste azioni non danneggino il cablaggio elettrico.
- La superficie di montaggio non deve essere esposta a vibrazioni, movimenti o colpi.



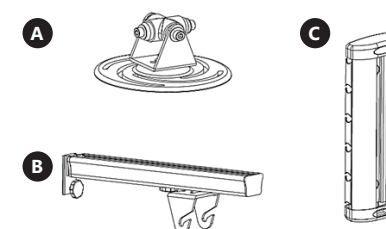
ATTENZIONE! Anche se l'apparecchiatura è stata progettata per essere sicura, sono presenti degli ulteriori meccanismi di sicurezza. Malgrado l'applicazione di queste misure supplementari di sicurezza sussiste comunque il rischio di ferirsi. Si raccomanda inoltre di usare cautela e buon senso.

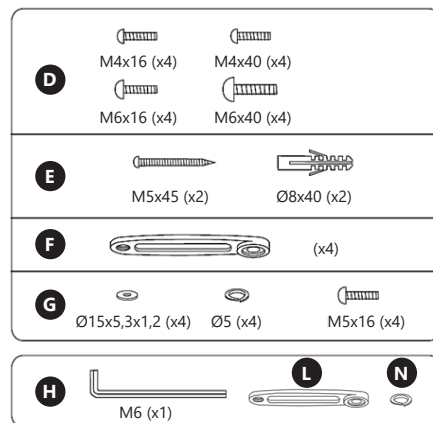
3. CONDIZIONI D'USO

Il prodotto è progettato per il montaggio a parete e per mantenere il proiettore in una posizione desiderata.

L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

3.1. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO





3.2. MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO

ATTENZIONE! Le viste esplose di questo prodotto sono disponibili nell'ultima pagina (17-18) del manuale d'uso.

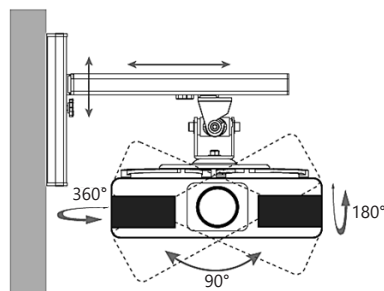
Utensili necessari non inclusi in dotazione:



1. Rimuovere la copertura dalla guida verticale.
2. Installare la guida verticale sul muro.
 - a) Parete in calcestruzzo o mattoni
 - b) Parete in legno
3. Far scorrere la guida orizzontale nella guida verticale e bloccarla all'altezza desiderata utilizzando la manopola.
4. Fissare i quattro bracci al supporto utilizzando i bulloni e le rondelle. Non serrare i bulloni fino al massimo, le parti dovrebbero essere comunque in grado di muoversi l'una rispetto all'altra.
5. Allineare i quattro bracci con i fori per le viti del proiettore. Quindi utilizzare i bulloni per montare il proiettore sui quattro bracci. Serrare saldamente i bulloni e i bulloni sulle braccia.
6. Installare il proiettore sul gancio della guida utilizzando il giunto del supporto.
7. Serrare le quattro viti a brugola del giunto utilizzando la chiave.

3.3. REGOLARE LA POSIZIONE/ANGOLO DEL SUPPORTO.

- a) Allentare i bulloni di giunzione prima di procedere alla regolazione. Per regolare l'altezza o la distanza dalla parete, allentare le manopole di regolazione dell'altezza/sovrapposizione sulle guide.
- b) Regolare la posizione/angolo di inclinazione del supporto desiderato.
- c) Serrare le singole viti e/o manopole di regolazione dell'altezza e/o sovrapposizione sulle guide al termine della regolazione.



3.4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- a) Per pulire la superficie utilizzare solo detergenti senza ingredienti corrosivi.
- b) Dopo la pulizia, prima di riutilizzare l'apparecchio, asciugare tutte le parti.
- c) Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto, fresco, protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole.
- d) Per la pulizia utilizzare un panno morbido e umido.
- e) Non utilizzare oggetti appuntiti o / e metallici (come una spazzola o una spatola metallica) per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale con cui è fatto il dispositivo.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

DATOS TÉCNICOS

Parámetro - Descripción	Parámetro - Valor
Nombre del producto	Soporte para proyector
Modelo	STAR_PMW_01
Rango de ajustes del ángulo del mango a lo largo de las guías [°]	-48~+59
Rango de ajustes del ángulo del mango a través de las guías [°]	hacia la izquierda = 62 hacia la derecha = 70
Ángulo de rotación [°]	360
Carga máxima [kg]	10
Distancia desde la pared [mm]	340
Ajuste de altura [mm]	210
Dimensiones (largo x alto) [mm]	535x240
Peso [kg]	1,50

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



Respetar las instrucciones de uso.



¡ADVERTENCIA! En este manual se incluyen fotos ilustrativas, que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

2. SEGURIDAD



¡ATENCIÓN! Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.

Conceptos como „aparato“ o „producto“ en las advertencias y descripciones de este manual se refieren a < Soporte para proyector >.

- a) En caso de duda sobre si el producto funciona correctamente o si detectara daños, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.
- b) Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
- c) Los elementos de embalaje y pequeñas piezas de montaje deben mantenerse alejados del alcance de los niños.
- d) Al utilizar este equipo junto con otros, también deben observarse otras instrucciones de uso.
- e) Este aparato no es un juguete. Debe controlar que los niños no jueguen con él.
- f) La reparación y el mantenimiento de los equipos solo pueden ser realizados por personal cualificado y siempre empleando piezas de repuesto originales. Esto garantiza la seguridad durante el uso.
- g) Limpie regularmente el dispositivo para evitar que la suciedad se incruste permanentemente.
- h) Se prohíbe realizar cambios en la construcción del dispositivo para modificar sus parámetros o diseño.
- i) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego o calor.
- j) No se debe exceder la carga máxima del producto.
- k) La superficie en la cual se instalará el producto debe poder soportar el peso del producto junto con el dispositivo colocado encima (≥10kg).
- l) Tanto el producto como el proyector deben ser instalados por dos personas. La caída o el manejo incorrecto del producto y del dispositivo montado encima pueden ocasionar daños o lesiones a la persona encargada.
- m) Antes de perforar agujeros para los pernos de expansión y apretar los tornillos en la pared, asegúrese de que estas actividades no dañen los cables eléctricos.
- n) La superficie de montaje no debe exponerse a vibraciones, desplazamientos o impactos.



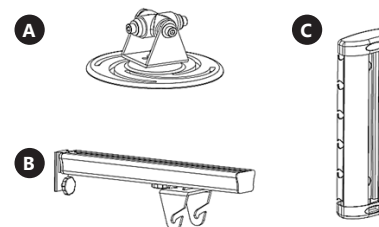
¡ATENCIÓN! Aunque en la fabricación de este aparato se ha prestado gran importancia a la seguridad, dispone de ciertos mecanismos de protección extras. A pesar del uso de elementos de seguridad adicionales, existe el riesgo de lesiones durante el funcionamiento, por lo que se recomienda proceder con precaución y sentido común.

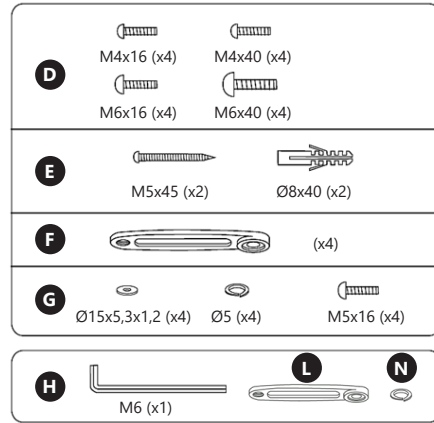
3. INSTRUCCIONES DE USO

El producto está diseñado para instalarse en paredes y para sostener el proyector en la posición deseada.

El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

3.1. DESCRIPCIÓN DEL APARATO





3.2. MONTAJE DE LA MÁQUINA

¡ATENCIÓN! El despiece de este producto se encuentra en las últimas páginas de las instrucciones p. 17-18.

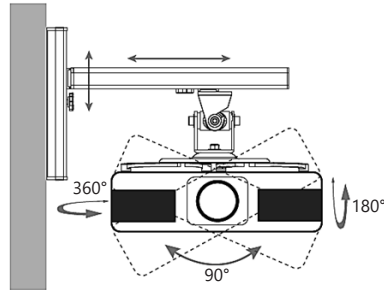
Herramientas requeridas no incluidas con el producto:



1. Retirar la cubierta de la guía vertical.
2. Instalar la guía vertical en la pared.
 - a) Pared de hormigón o de ladrillo
 - b) Pared de madera
3. Deslizar la guía horizontal en la guía vertical y bloquear a la altura deseada con ayuda de la perilla.
4. Fije los cuatro brazos al mango con tornillos y arandelas. No apriete los tornillos al máximo, las piezas aún deben poder moverse una con respecto a la otra.
5. Alinee los cuatro brazos con los orificios para tornillos en el proyector. Después, instale el proyector en los cuatro brazos, usando los tornillos. Apriete al máximo los tornillos y los tornillos en los brazos.
6. Instale el proyector en el gancho de la guía usando la articulación del mango.
7. Apriete los cuatro tornillos de cabeza Allen con una llave.

3.3. AJUSTE DE LA POSICIÓN / ÁNGULO DEL MANGO.

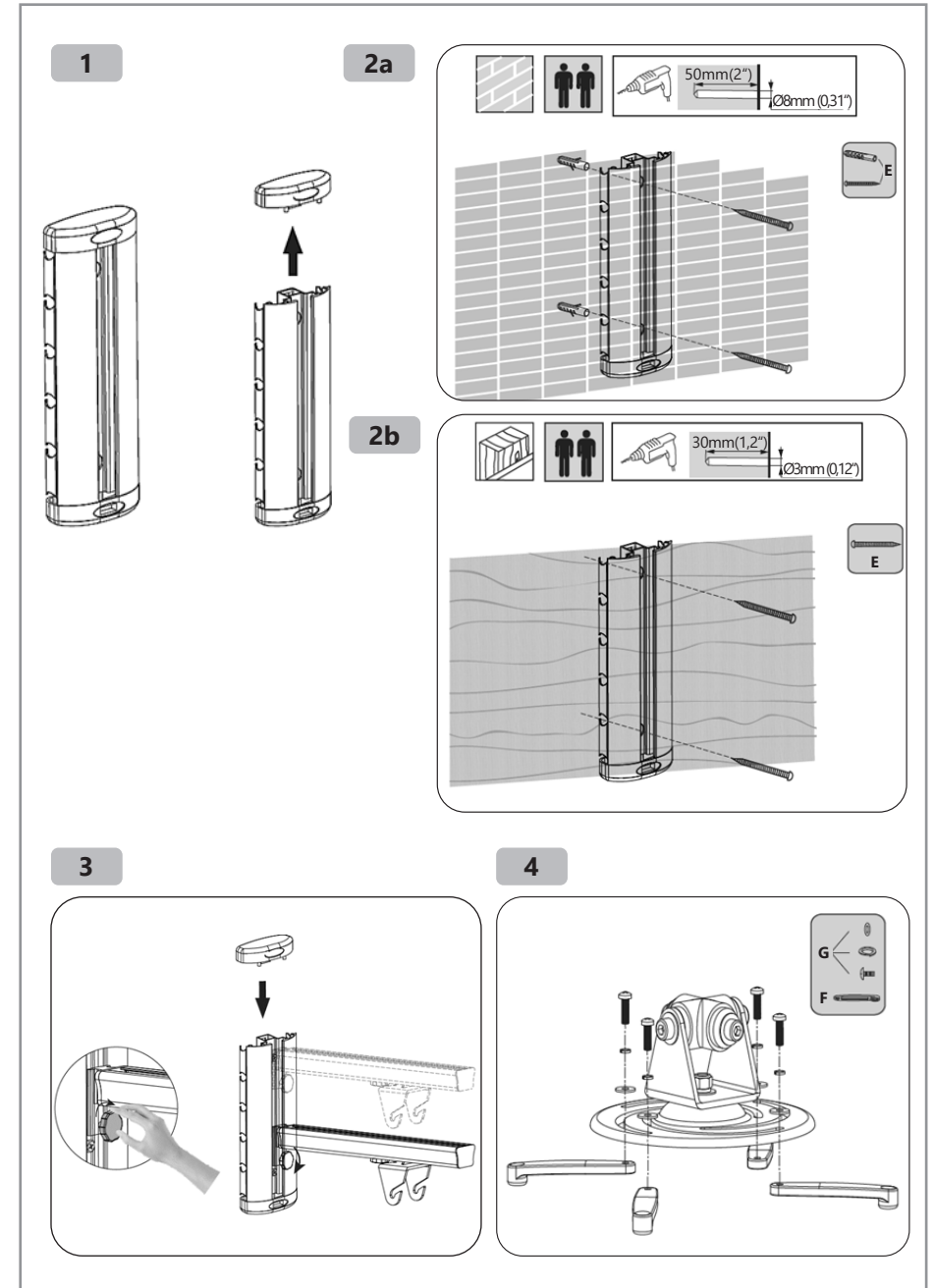
- a) Afloje los tornillos de la articulación antes de iniciar los ajustes. Para ajustar la altura o la distancia desde la pared, afloje las perillas reguladoras de altura/alcance en las guías.
- b) Establezca la posición / ángulo deseado del mango.
- c) Apriete cada tornillo y/o perillas reguladoras de altura / alcance en las guías después de finalizar los ajustes.



3.4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

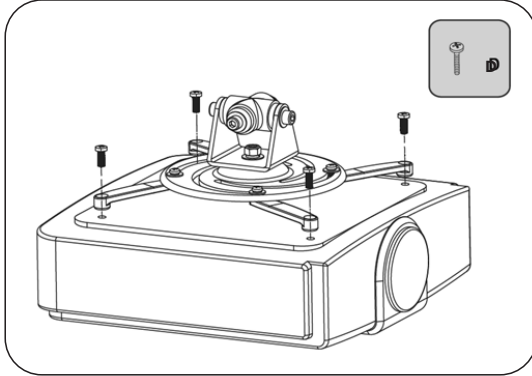
- a) Para limpiar la superficie, utilice solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
- b) Después de cada limpieza, deje secar bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato.
- c) Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.
- d) Para su limpieza utilizar un paño húmedo y suave.
- e) No utilizar para la limpieza objetos de metal puntiagudos y/o afilados (p.ej. cepillos metálicos o espátulas de metal), ya que podrían dañar la superficie del material del que está hecho el aparato.

PRODUKTMONTAGE | PRODUCT ASSEMBLY | MONTÁŽ PRODUKTU | MONTÁŽ PRODUKTU | MONTAGE
MONTAGGIO | MONTAJE

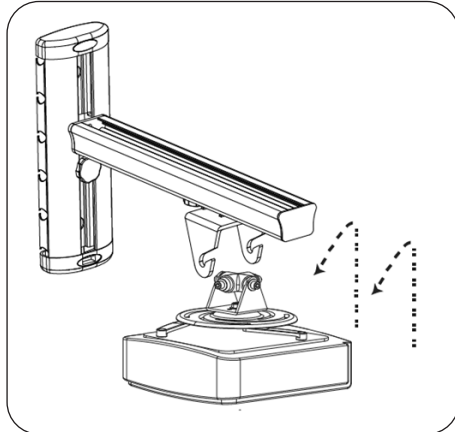


NOTES/NOTIZEN

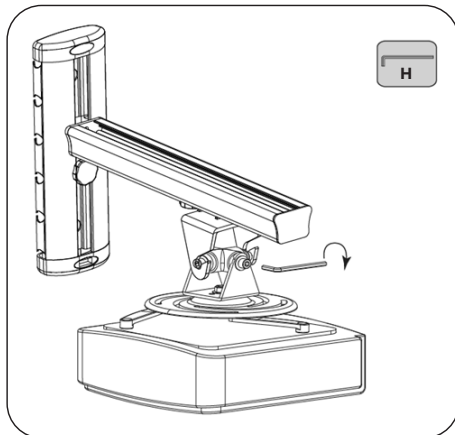
5



6



7





UNSER HAUPTZIEL IST DIE ZUFRIEDENHEIT UNSERER KUNDEN!
BEI FRAGEN KONTAKTIEREN SIE UNS BITTE UNTER:

OUR CUSTOMERS' SATISFACTION IS OUR MAIN GOAL!
PLEASE CONTACT US WITH QUESTIONS AT:

NASZYM GŁÓWNYM CELEM JEST SATYSFAKCJA KLIENTÓW
W PRZYPADKU PYTAŃ PROSIMY O KONTAKT Z PRZEDSTAWICIELEM
W DANYM KRAJU:

NAŠÍM HLAVNÍM CÍLEM JE SPOKOJENOST NAŠICH ZÁKAZNÍKŮ! V PŘÍPADĚ
OTÁZEK NÁS PROŠÍM KONTAKTUJTE NA:

NOTRE BUT PREMIER EST VOTRE SATISFACTION!
POUR TOUTE QUESTION, CONTACTEZ NOUS SUR:

NUESTRO OBJETIVO PRINCIPAL ES LA SATISFACCIÓN DE NUESTROS CLIENTES!
SI TIENE PREGUNTAS, POR FAVOR PÓNGANSE EN CONTACTO CON NOSTROS EN:

I NOSTRO PRINCIPALE OBIETTIVO È LA SODDISFAZIONE DEI NOSTRI CLIENTI!
PER EVENTUALI DOMANDE PER FAVORE, CI CONTATTINO SOTTO:

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU
e-mail: info@expondo.de

expondo.de